



20 de abril de 2023

## CARTA CIRCULAR

### A LA COMIUNIDAD UNIVERSITARIA

*Angélica Varela Llavona*

Angélica Varela Llavona, Ph.D.

Rectora

### NUESTRO RECINTO RINDE TRIBUTO AL ESCRITOR LUIS RAFAEL SÁNCHEZ EN EL “FIESTÓN DE LA LENGUA 2023”

Es con suma alegría y orgullo que comunico a todos los miembros de nuestra comunidad universitaria que nuestro recinto estará participando en el “Fiestón de la Lengua 2023: Homenaje a Luis Rafael Sánchez”, que se realizará entre el 24 de abril y 3 de mayo, con actividades también en los recintos de Arecibo, Bayamón, Carolina, Cayey, Humacao, Mayagüez y Ponce, con actividades académicas y culturales en tributo a quien es nuestro autor vivo más célebre.

La inauguración de este proyecto será precisamente en nuestro legendario teatro, el próximo lunes 24 de abril a las 9:00 a.m. con la presencia de Luis Rafael Sánchez, para dar inicio a ciclos de conferencias, puestas en escena de obras dramáticas completas de su autoría —o de algunos fragmentos—, coloquios con actores y actrices puertorriqueños que han inmortalizado a infinidad de personajes nacidos de su pluma y la interpretación del repertorio puertorriqueño popular.

La clausura será también en nuestro recinto —el miércoles 3 de mayo—, con actividades programadas en la Sala Jorge Enjuto, de la Facultad de Humanidades; y en el Anfiteatro 1 y en el vestíbulo de la Facultad de Educación.

Luis Rafael Sánchez es uno de los escritores más destacados de Puerto Rico y una figura clave en la literatura latinoamericana contemporánea. Su amplia obra, que abarca diversos géneros, ha sido reconocida tanto a nivel local como internacional y lo ha llevado a ser galardonado con numerosos premios literarios. Entre sus obras más conocidas se encuentra su primera novela, "La guaracha del Macho Camacho", publicada en 1976. Esta obra se ha convertido en un clásico de la literatura latinoamericana y ha sido traducida a varios idiomas. La novela es una crónica de la vida en San Juan durante la década de 1950 y está escrita en un lenguaje vivo y lleno de energía que refleja la cultura popular del Caribe.

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO  
Recinto de Río Piedras  
Rectoría

PO Box 23305  
San Juan, PR 00931-3305  
Tels. 787-763-3930  
787-764-0000, Ext. 83000  
Fax 787-764-8799

Patrono con Igualdad de Oportunidades en el Empleo M/M/VI

Otra obra importante de Sánchez es "La importancia de llamarse Daniel Santos", una novela que explora la vida del famoso cantante puertorriqueño. En esta obra, Sánchez combina la ficción con hechos históricos y culturales para crear una narración emotiva y llena de ritmo.

Además de sus novelas, Sánchez ha incursionado en otros géneros literarios como el teatro, con obras como "La pasión según Antígona Pérez" —una adaptación de la tragedia griega clásica "Antígona"— y "Quíntuples"

Nos enorgullece ser parte de este merecidísimo tributo a un escritor del calibre de Luis Rafael Sánchez e invitamos a toda nuestra comunidad universitaria a que asistan a las diversas actividades en su honor.

Anejo PROGRAMA

# Fiestón de la Lengua 2023: Homenaje a Luis Rafael Sánchez (Sistema UPR)

**Lunes, 24 de abril de 2023**

## ◆ **Recinto de Río Piedras (Apertura)**

### **Teatro UPR**

**9:00-10:00 a. m.**

Saludos y bienvenida

Dr. Luis Ángel Ferrao Delgado, presidente UPR

Dra. Angélica Varela Llavona, rectora UPRRP

Dra. Agnes Marie Bosch Irizarry, decana Fac. de Humanidades

Dr. Emilio Ricardo Báez Rivera, director Depto. Estudios Hispánicos

**10:00-11:20 a. m.**

*Lectio magistralis:* Dra. Mercedes López Baralt,  
«La poesía encubierta de Luis Rafael Sánchez»

**11:20-11:40 a. m.**

Conjunto Criollo, Departamento de Música,  
dirigido por el Dr. Irving Santiago Díaz

**11:45 a. m.-12:50 p. m.**

Receso de almuerzo

### **Anfiteatro 1, Facultad de Estudios Generales, UPRRP**

**1:00-2:20 p. m.**

Mesa del Departamento de Comunicación Empresarial, Facultad de Administración de Empresas, organizada por el Dr. Juan Antonio Peña Hevia

**Tema:** «'No soy nostálgico': Luis Rafael Sánchez, biógrafo y aguafiestas de una nación y sus vicisitudes».

**Conversatorio:** Dra. Rosa Guzmán Merced, Dra. Sandra Sepúlveda Trinidad, Dra. Grisselle Merced Hernández y Dr. Roberto Echevarría Marín

**2:30-4:30 p. m.**

Mesa I del Departamento de Estudios Hispánicos, Fac. de Humanidades, y Departamento de Español, Fac. de Estudios Generales

- Dr. Fernando Feliú Matilla, «El sacrificio y otros rituales en la obra de Luis Rafael Sánchez»
- Dra. Carmen Ivette Pérez Marín, «*El deleite es ley*: la ciudad de San Juan en *El corazón frente al mar*, de Luis Rafael Sánchez»
- Dr. Juan Otero Garabís, «En pisicorre con Wico»
- Dra. Vivían Auffant, «De Antígona, las Antígonas y La pasión según Antígona Pérez: el decir de no decir»

**SISTEMA UPR:**

RÍO PIEDRAS, ARECIBO, BAYAMÓN CAROLINA,  
CAYEY, HUMACAO, MAYAGÜEZ Y PONCE

**24 DE ABRIL AL 3 DE MAYO**

### ◆ Recinto de Bayamón

#### Mezzanine de la Biblioteca UPR Bayamón

**10:00 a. m.** Lectura de la Proclama de la Semana de la Biblioteca, Dra. Mercy Delgado

**10:20 a. m.** Apertura y recorrido comentado por la Exhibición de materiales y textos de Luis Rafael Sánchez, Dra. Mercy Delgado y Dr. José A. Rodríguez

**Lugar:** Sala de Estudios Puertorriqueños

### Martes, 25 de abril de 2023

### ◆ Recinto de Arecibo

#### Biblioteca UPR Arecibo, Sala de Conferencias

**9:00 a. m.-12:00 m.** Ciclo de conferencias: «Alcanzando el vuelo de la palabra: un recorrido por la obra de Luis Rafael Sánchez»

Conferenciantes: Dra. Emma Domenech Flores, Dra. Rebeca Franqui Rosario, Dra. Yeidi Altieri Sotomayor y la Dra. Wanda Delgado Rodríguez

**10:00 a. m.** Presentación de la película *La guagua aérea*.

**Lugar:** Sala de Cine

**Podcasts:** «Luis Rafael Sánchez: “Yo escribo para dar noticia al mundo de mi país”», UPRA Web Radio, 24-28 de abril de 2023

### ◆ Recinto de Bayamón

#### Mezzanine de la Biblioteca UPR Bayamón

**8:30-11:00 a. m.** Maratón de lectura de cuentos de Luis Rafael Sánchez por los estudiantes de los cursos de Español

**11:30 a. m.** Conferencia: Juan Gelpí, “Luis Rafael Sánchez y su obra”

**Lugar:** Teatro UPR Bayamón

**12:00 m.** Representación de *La hiel muestra de cada día*, por los estudiantes del curso de teatro del Prof. Heberto Ferrer Duchesne

**Lugar:** Teatro UPR Bayamón

### ◆ Recinto de Cayey

#### Teatro Ramón Frade León

**6:00 p. m.** Representación de *Quíntuples*, de Luis Rafael Sánchez, por Joaquín Jarque y Gretza Merced.

**Miércoles, 26 de abril de 2023**

◆ **Recinto de Río Piedras**

**Seminario Federico de Onís**

- 9:30-10:00 a. m.** Saludos y bienvenida
- 10:00-11:20 a. m.** Mesa II del Departamento de Estudios Hispánicos, Facultad de Humanidades
- Melissa Vázquez Ortiz, «La regresión y el humor: tristes carcajadas de un retrato social»
  - Dr. Mario Oscar Ayala Santiago, «*La guaracha del Macho Camacho* y *La importancia de llamarse Daniel Santos*: visiones encontradas sobre la identidad puertorriqueña y latinoamericana»
  - ◆ Dra. Margarita del Rosario Angleró, «*Caveat canem*: mirada de perros desde Pedro Alfonso de Huesca a Luis Rafael Sánchez»

◆ **Recinto de Humacao**

**Teatro de la UPR Humacao**

- 10:00-10:50 a. m.** Foro: Diálogo en torno a la obra de Luis Rafael Sánchez  
**Moderadora:** Dra. Jazmina Román Eyxarch  
**Ponentes:** Dra. Jeandelize B. González Rivera, Dr. Jorge A. Graterole Roa, Dra. Alinaluz Santiago Torres
- 11:00-11:50 a. m.** Festival Internacional de Poesía, UPR-Humacao
- 1:30-2:30 p. m.** Taller de poesía con el Círculo Literario Vértigo y poetas invitados
- 1:30-3:00 p. m.** Proyección de la obra teatral “Cuento de la cucarachita viudita”
- 2:30-3:30 p. m.** Entrevista a los poetas invitados, a cargo de Alinaluz Santiago Torres

◆ **Recinto de Cayey**

**Museo Dr. Pío López Martínez**

- 2:00 p. m.** Ciclo de conferencias
- Janette Becerra, «Luis Rafael Sánchez, el ensayista: baile, sabrosura y paladar»
  - Leticia Franqui, «Luis Rafael Sánchez: una poética de la ironía entre el *nouveau roman* y los arabescos de la crónica»
  - José Rosado, «Ritos del recuerdo: de la vitrina caribeña a la guagua aérea»

**Café Luna, Cayey**

- 5:00 p. m.** Noche de Poesía y Premiación del Certamen Literario

**Jueves, 27 de abril de 2023**

◆ **Recinto de Humacao**

**Teatro de la UPR Humacao**

**10:30-11:50 a. m.**

*Lectio magistralis:* Dra. Carmen Vázquez Arce  
«Para refrescar las flores ilusorias: *Quintuples*, de Luis Rafael Sánchez. Conferencia con dos actores»  
**Colaboradores:** Dres. José Félix Gómez e Idalia Pérez Garay

◆ **Recinto de Río Piedras**

**Escalinatas del Teatro UPR**

**5:00 p. m.**

Los estudiantes del curso de Comedia del Arte II del Departamento de Drama presentan *Homenaje en farsa al autor premiado*, de María Teresa Marichal Lugo, bajo la dirección de la profesora Rosabel Otón Olivieri

**Viernes, 28 de abril de 2023**

◆ **Recinto de Carolina**

**Teatro UPR, Carolina**

*Luis Rafael Sánchez: portavoz de ideas y sentimientos que se consagran en sus páginas literarias*

**9:30-9:50 a. m.**

Bienvenida y saludos:  
Dr. José I. Meza Pereira, rector  
Dr. José L. Cruz Vega, decano interino de Asuntos Académicos  
Dra. Zulma Penchi Porrata, directora Departamento de Español  
  
¿Qué es el Fiestón de la Lengua 2023?:  
Dr. Emilio Ricardo Báez Rivera, director  
Dra. Margarita del Rosario Angleró, coordinadora del Comité de Actividades Académicas y Culturales, Depto. de Estudios Hispánicos (UPRRP)

Lectura de la Proclama  
Dra. Delia Robles Parrilla, Departamento de Español

**9:50-10:00 a. m.**

Participación artística  
Coro de la Universidad de Puerto Rico en Carolina  
Director: Profesor Carlos Rivera Aponte

**10:00-11:00 a. m.**

Semblanza del autor Luis Rafael Sánchez  
Profesora Judy Ann Seda Carrero, Departamento de Español

- Dr. Ricardo Rodríguez Santos, «Comentario crítico al monólogo *Los ángeles se han fatigado*», Departamento de Español

- Shayliz Oleaga Martínez, estudiante del Círculo Teatral de la Universidad de Puerto Rico en Carolina, «Presentación del monólogo *Los ángeles se han fatigado*»  
Director: Profesor Manuel Aponte Marrero, Departamento de Humanidades

**11:00-11:10 a. m.** Presentación del documental «Luis Rafael Sánchez en tres tiempos: el conversador, el maestro, el amigo» por Gloribel Delgado, periodista.

**11:10-11:20 a. m.** Yrelis Rodríguez Camacho, «Explicación de su cuadro *Los ángeles se han fatigado*»

**11:20-11:25 a. m.** Clausura: Dra. Gloria de los Ángeles Cordero Meléndez, Departamento de Español

Moderador: Dr. Raúl Otero Semprit, Departamento de Español

**Comité Organizador:** Dr. Raúl Otero Semprit, Dra. Zulma, Z Penchi Porrata, Dra. Delia Robles Parrilla, Dra. Gloria de los Ángeles Cordero Meléndez, Dr. Ricardo Rodríguez Santos, Dra. Mónica Lladó Ortega, Profesora Judy Ann Seda Carrero, Sra. Natalie Minoshka Hernández Amador, Sra. Tamara Carro Iglesias y Sr. Carlos Montalvo

### ◆ Recinto de Humacao

#### Teatro de la UPR Humacao

**10:00-11:00 a. m.** Premiación del Certamen de Ensayo Estudiantil, coordinado por la Dra. Marta I. Jiménez Álicea

**11:00-12:00 m.** Día de Poetas y Narradores con el Círculo Literario Vértigo y profesores del Depto. de Español

### Lunes, 1.º de mayo de 2023

### ◆ Recinto de Mayagüez

**10:30 a. m. -12:00 m.** Ciclo virtual de Conferencias

- Camille Cruz, "De Luis Rafael Sánchez a Bad Bunny ¿la palabra mala un verdadero vehículo de liberación?"

- Enlace por TEAMS:

<https://tinyurl.com/CamilleCruz>

- Hugo Ríos Cordero, Charla con soporte audiovisual, adaptación de *La guagua Aérea*

- Enlace por TEAMS:

<https://tinyurl.com/Hugo-Rios>

## Martes, 2 de mayo de 2023

### ◆ Recinto de Ponce

#### Edificio Ruth Fortuño, Auditorio 225

12:00 m. Dr. Roberto Echevarría, «La farsa real en *Quintuples* de Luis Rafael Sánchez y el *Gran Circo Eucraniano*, de Myrna Casas»

## Miércoles, 3 de mayo de 2023

### ◆ Recinto de Río Piedras (Clausura)

#### Sala Jorge Enjuto, Facultad de Humanidades

9:00-10:00 a. m. Saludos y bienvenida

10:00-11:00 a. m. Plenaria: Dr. Efraín Barradas, «Luis Rafael Sánchez y el neobarroqueño»

11:00-11:30 a. m. Tuna Bardos, interpretación de «Amanecer borincano», entre otras piezas musicales

11:30 a. m.-1:00 p. m. Receso de almuerzo

1:30-2:30 p. m. Plenaria: Dra. Alicia Borinsky, «¿De qué se ríe? Luis Rafael Sánchez y la inminencia del chiste»

#### Anfiteatro 1, Facultad de Educación

4:00 p. m. «La obra literaria de Sánchez: llama que no se apaga en nuestros tiempos». Representación de algunos monólogos adaptados de *Quintuples* por el estudiantado de Noveno Grado y de *La guagua aérea*, por el de Décimo Grado (Facultad de Educación y UHS, Prof. Miguel Hernández Delgado y Dr. Rumar Rolón Narváez).

#### Vestíbulo, Facultad de Educación

Todo el día Exhibición de trabajos artísticos de los estudiantes de la UHS, alusivos a la obra de Luis Rafael Sánchez.



## OTRAS ACTIVIDADES DEL FIESTÓN DE LA LENGUA 2023

**Miércoles, 19 de abril de 2023**

### ◆ Recinto de Humacao

#### Teatro de la UPR Humacao

9:00-9:30 a. m.

Apertura: Carlos Roberto Gómez Beras, maestro de ceremonia  
Saludos protocolares:

Dra. Aida I. Rodríguez Roig, rectora UPRH

Dr. Carlos A. Galiano Quiñones, decano de Asuntos Académicos

Dra. Jeandelize B. González Rivera, directora del Depto. de Español

10:30 a. m.

Representación de *O casi el alma*, de Luis Rafael Sánchez, por un grupo de la comunidad universitaria de la UPR Humacao

Elenco: Ariana Vega, Louny Camacho, José Eugenio Hernández y Carmen Zeta

Dirección: Anamín Santiago

7:00 p. m.

*O casi el alma* (2.<sup>da</sup> función)

**Jueves, 20 de abril de 2023**

### ◆ Recinto de Humacao

#### Teatro de la UPR Humacao

10:30 a. m.

*O casi el alma* (3.<sup>ra</sup> función)

**Viernes, 21 de abril de 2023**

### ◆ Recinto de Humacao

#### Teatro de la UPR Humacao

10:00 a. m.

*O casi el alma* (4.<sup>ta</sup> función)

8:00 p. m.

*O casi el alma* (última función)

Puedes registrarte en el siguiente enlace o escaneando el código con tu cámara:

<https://forms.office.com/r/MdHikJBnzh>



NUESTROS PARTICIPANTES Y AUSPICIADORES

# HUMANIDADES PUERTO RICO

